19-20

GRADO EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS
PRIMER CURSO

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



LENGUA MODERNA I. LENGUA EXTRANJERA: FRANCÉS

CÓDIGO 64011047

UNED

19-20

LENGUA MODERNA I. LENGUA EXTRANJERA: FRANCÉS

CÓDIGO 64011047

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA
ADENDA AL SISTEMA DE EVALUACIÓN CON MOTIVO DE LA PANDEMIA COVID 19

Nombre de la asignatura	LENGUA MODERNA I. LENGUA EXTRANJERA: FRANCÉS
Código	64011047
Curso académico	2019/2020
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA
Título en que se imparte	GRADO EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS
CURSO - PERIODO	- PRIMER CURSO - SEMESTRE 1
Tipo	FORMACIÓN BÁSICA
Nº ETCS	6
Horas	150.0
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO, FRANCÉS

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Esta asignatura teórico-práctica tiene como objetivo principal introducir al estudiante en el aprendizaje de la lengua francesa para que alcance el nivel A1 (usuario básico: ”acceso”) del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Se dotará al alumno de los conocimientos teóricos y prácticos necesarios para llegar a comprender y emplear un vocabulario básico en situaciones de la vida diaria y para iniciarse en el manejo de las estructuras gramaticales básicas del francés.

Está dirigida a aquellos estudiantes que deseen completar su formación en Lengua y Literatura Españolas con el estudio de una lengua extranjera, como lo es la Lengua Francesa. También se oferta esta asignatura a los estudiantes de los Grados en Geografía e Historia, Filosofía y Trabajo Social.

Lengua Moderna I: Lengua Extranjera: Francés es una asignatura básica de 6 créditos (teóricos y prácticos) de la materia *Bases Instrumentales de la Lengua Española*. Se imparte en el primer cuatrimestre del primer curso del *GRADO EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS*. Igualmente se imparte durante el primer cuatrimestre como asignatura optativa de cuarto curso para los GRADOS: GRADO EN FILOSOFÍA, GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA y GRADO EN TRABAJO SOCIAL.

Responde al objetivo trazado por la UNED para asegurar el tratamiento de competencias genéricas y transversales en los Títulos de Grado.

Dirigida a los estudiantes que deseen completar su formación en una lengua extranjera, la iniciación a la *Lengua Francesa* pretende ser un medio comparativo de afianzamiento del conocimiento de otras lenguas incluidas en el currículo del alumno. El aprendizaje del Francés como Lengua Extranjera deberá facilitar la activación del conocimiento general de las lenguas extranjeras y aumentar la percepción que se tiene de él. De esta forma, el estudiante adquirirá no sólo conocimientos parciales del francés (que siempre podrá ampliar en estudios posteriores) sino que también podrá transferir sus conocimientos lingüísticos (*saber*), sus destrezas lingüísticas (*saber-hacer*) y su capacidad de aprender (*saber-aprender*) a otras lenguas. Esta asignatura tiene por tanto un papel transversal en el amplio espacio del Grado, contribuyendo a demostrar que el ser humano no tiene un repertorio de competencias diferenciadas o separadas para comunicarse dependiendo de las lenguas que conoce, sino una competencia plurilingüe y pluricultural que incluye el conjunto de esas lenguas.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA

En esta asignatura se aplican los requisitos generales de admisión al Grado.
No se exigen conocimientos previos de francés.
Los estudiantes deberán disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual, ya que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos	ALICIA MARIÑO ESPUELAS (Coordinador de asignatura)
Correo Electrónico	amarino@flog.uned.es
Teléfono	91398-6837
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA

Nombre y Apellidos	SANDRINE FUENTES
Correo Electrónico	s.fuentes@flog.uned.es
Teléfono	91 398 6828
Facultad	FACULTAD DE FILOLOGÍA
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

El seguimiento del proceso de aprendizaje y de los objetivos propuestos en esta asignatura se hará por el equipo docente a través de la plataforma del Curso Virtual.
El alumno deberá disponer de los conocimientos y de los medios técnicos suficientes para poder acceder al Curso Virtual, ya que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED. En determinados casos, se impulsará la atención telefónica cuando esta se considere el cauce más adecuado.
Además de por la vía del Curso Virtual, todo tipo de orientación sobre la materia podrá efectuarse por correo electrónico, por teléfono o incluso de modo presencial en los casos en que se considere oportuno.
Además de las tutorías presenciales y/o virtuales en los Centros Asociados de la UNED, los alumnos dispondrán de los Foros de Tutoría Virtual en la misma plataforma ALf del Curso, en los que podrán realizar consultas a sus correspondientes tutores virtuales; tutores que a su vez corregirán tanto los ejercicios de redacción libre (no autocorregidos en la Unidad Didáctica), como las PECs (Pruebas de Evaluación Continua).
Se establecerá una comunicación constante entre los tutores y el equipo docente responsable de la asignatura.
DATOS DEL PROFESOR RESPONSABLE DE LA ASIGNATURA Y MEDIOS DE CONTACTO
Nombre:

Dra. Alicia Mariño Espuelas

Departamento:
Filología Francesa

Dirección postal:
Pº/ Senda del Rey, 7 .
UNED Edificio de Humanidades.
28040 Madrid

Despacho: 624

Horario de tutoría:
Miércoles: 11.00h. a 19:00h.
1.er Cuatrimestre
Teléfono: 91 398 68 37
e-mail: amarino@flog.uned.es

TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías de la asignatura. Estas pueden ser:

•**Tutorías de centro o presenciales**: se puede asistir físicamente en un aula o despacho del centro asociado.

•**Tutorías campus/intercampus**: se puede acceder vía internet.

La información ofrecida respecto a las tutorías de una asignatura es orientativa. Las asignaturas con tutorías y los horarios del curso actual estarán disponibles en las fechas de inicio del curso académico. Para más información contacte con su centro asociado.

Consultar horarios de tutorización de la asignatura 64011047

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

Competencias generales:

- CGINS08 - Conocimiento de una segunda lengua
- CGSIS01 - Capacidad de aprender
- CGSIS04 - Detección de dificultades y resolución de problemas
- CGPER06 - Apreciación de la diversidad y multiculturalidad
- CGPER07 - Habilidad de trabajar en un contexto internacional
- CGPER08 - Conocimiento de culturas y costumbres de otros
- CGPER09 - Habilidad para trabajar de forma autónoma

Competencias específicas:

- CEDIS02 - Conocimiento y dominio instrumental de una segunda lengua moderna

- CEDIS03 - Conocimiento de la gramática de una segunda lengua
- CEDIS08 - Reconocimiento de la diversidad lingüística y de la igualdad de las lenguas
- CEPRO03 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica
- CEPRO07 - Capacidad para la elaboración de los distintos tipos de textos
- CEPRO20 - Dominio de las destrezas comunicativas en los ámbitos laboral, empresarial e institucional

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso, el alumno, que habrá adquirido un nivel de conocimientos equivalente a A1 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas, será capaz de:
1. Resultados en función de los contenidos:
1.1. Conocer el sistema fonológico, el vocabulario y las estructuras morfo-sintácticas de la lengua francesa en el Nivel A1 (usuario básico “acceso”).
1.2. Conocer aspectos socioculturales de Francia y los países francófonos (vida cotidiana, condiciones de vida, interrelaciones, valores, gestos, etc.).
1.3. Reconocer y manejar estereotipos.
2. Resultados en función de las destrezas y habilidades:
2.1. Plantear y contestar preguntas sobre sí mismo, el lugar donde vive, las personas que conoce o las cosas que posee.
2.2. Comprender preguntas, instrucciones e indicaciones acerca de lugares.
2.3. Realizar afirmaciones sencillas en áreas de necesidad inmediata o relativas a temas muy cotidianos.
2.4. Escribir redacciones muy cortas, mensajes, notas y tarjetas.
2.5. Rellenar formularios sencillos para el entorno profesional o de viaje.
2.6. Ser capaz de leer y comprender textos breves y sencillos.
3. Resultados en función de las actitudes:
3.1. Apreciar y respetar las diferencias lingüísticas y literarias, culturales y de género entre las distintas lenguas.
3.2. Desarrollar la apertura al aprendizaje de lenguas extranjeras.
3.3. Desarrollar el conocimiento sobre la forma de aprender una lengua extranjera con la consiguiente apertura a nuevas situaciones y nuevas relaciones con personas pertenecientes a otras culturas.

CONTENIDOS

CONTENIDOS

CONTENIDOS GENERALES
Los contenidos de la asignatura aparecen divididos, en la Unidad Didáctica correspondiente, en 2 "ACTOS", 14 "ESCENAS" Y 12 "ENSAYOS GENERALES" (utilizando la nomenclatura general que sigue la temática general de la Unidad Didáctica). Todo ello agrupado en núcleos temáticos en los que se trabajan igualmente la fonética, la fonología y

la gramática francesas.

METODOLOGÍA

Esta asignatura dispone de un curso virtual con diferentes herramientas para la comunicación entre alumnos y profesor. A través de esta plataforma, el profesor hará llegar a los alumnos las respuestas a sus preguntas. El curso virtual posee, además, un foro de alumnos que les permite comunicarse entre sí, lo cual optimiza la consecución de objetivos comunes y compartidos.
La principal ventaja del estudio a distancia es la libertad en el espacio (estudiar donde se quiera), el tiempo (estudiar cuando se quiera) y la metodología (estudiar como se quiera), teniendo siempre en cuenta que los elementos fundamentales del proceso metodológico son los materiales didácticos (en los que se incluyen materiales escritos, ejercicios autocorregidos y apoyos informáticos). En dicho proceso metodológico se insertan igualmente el sistema de evaluación (incluida la autoevaluación) y la orientación tutorial (a través del teléfono, el correo electrónico, la plataforma virtual e, incluso, la consulta presencial).
Entre las estrategias de aprendizaje que conforman la metodología aplicada a esta asignatura de Lengua Francesa se incluyen actividades que promueven el aprendizaje basadas en la resolución de ejercicios (autocorregidos) incluidos en la Unidad Didáctica, que permiten la puesta en práctica de los conocimientos y habilidades previamente adquiridos.
El modelo de organización metodológica está centrado en la idea de fomentar el aprendizaje autónomo mediante una serie de actividades de comprensión y asimilación de la materia, un seguimiento personalizado y una evaluación continua. Se incentivará la autoevaluación como actividad fundamental para la reflexión sobre lo aprendido.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen de desarrollo
Preguntas desarrollo	5
Duración del examen	120 (minutos)

Material permitido en el examen

Diccionario (en formato papel)

Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación aplicados en la evaluación final son los siguientes:

- Dominio de las estructuras léxico-gramaticales adquiridas.

- Correcta comprensión y expresión escrita.

- Usos pertinentes de las expresiones en los contextos presentados.

- Capacidad de aplicación de las estructuras gramaticales en contextos comunicativos similares.

% del examen sobre la nota final	80
Nota del examen para aprobar sin PEC	5
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	10
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	5

Comentarios y observaciones

La prueba presencial (examen) se realizará en el Centro Asociado correspondiente a cada alumno.

El examen final (prueba presencial final) constará de 5 preguntas. Las tres primeras estarán estructuradas de forma semejante a los ejercicios que el alumno ha podido realizar a lo largo del curso siguiendo su material de trabajo en el Libro *Répétition Générale*; las tres, orientadas a medir los conocimientos léxico/gramaticales del alumno sumarán 5 puntos. La 4ª pregunta consistirá en la traducción inversa (de español a francés) de varias frases, y será valorada con 2 puntos; en ella se medirá el nivel expresivo y sintáctico del estudiante. En la 5ª pregunta se pedirá al alumno que realice una redacción o exposición (de unas cinco líneas) sobre un tema de la vida corriente; su valoración será de 3 puntos, y en ella se tendrán en cuenta los variados componentes que conforman el nivel de comunicación escrita A1 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (usuario básico "acceso"), previsto para esta asignatura.

No se realizará examen final oral.

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC? Si

Descripción

La evaluación continua (PEC) prevé actividades de aprendizaje que consistirán en la realización de diversos ejercicios que estarán disponibles en el curso virtual en una fecha previamente establecida.

Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación aplicados en la evaluación continua son los siguientes:

- Dominio de las estructuras léxico-gramaticales adquiridas.

- Capacidad de aplicación de las conocimientos en contextos comunicativos similares.

Ponderación de la PEC en la nota final	20%
Fecha aproximada de entrega	Finales de noviembre

Comentarios y observaciones

La fecha de entrega de la PEC será anunciada con antelación, en el foro virtual de la asignatura, por el equipo docente.

La realización de la PEC no es obligatoria por parte del alumno.

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s?	No
Descripción	
Criterios de evaluación	
Ponderación en la nota final	0
Fecha aproximada de entrega	
Comentarios y observaciones	

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

La calificación final del estudiante ponderará, conforme a los criterios fijados por el equipo docente, los resultados de la evaluación continua (PEC) - 20% - junto a los resultados de la prueba final (Examen) -80%-. La calificación global de la asignatura se obtendrá de los resultados debidamente ponderados entre la evaluación continua y la prueba final.

El porcentaje de 20% de la evaluación continua (PEC) se tendrá en cuenta para la nota final, siempre y cuando se reúnan los siguientes requisitos:

1). Que la nota obtenida en la PEC sea superior o igual a 6,5 /10.

2). Que la nota obtenida en el examen sea como mínimo de 5 /10.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9788436247923
Título:RÉPÉTITION GÉNÉRALE. MÉTHODE DE FRANÇAIS. LANGUE ÉTRANGÈRE EN QUATRE ACTES. IÈRE. PARTIE (1ª)
Autor/es:Popa-Liseanu, Doina ; Leguen Peres, Brigitte ; Ameye, Solange ;
Editorial:U.N.E.D.

Popa-Liseanu, D., Leguen, B., Ameye, S. (2002). ***Répétition Générale. Méthode de Français Langue Étrangère. 1ère partie.*** (Incluye 2 CDs) , Madrid, UNED.

Répétition Générale (1ère partie) es un curso de Lengua Francesa a distancia para estudiantes universitarios con nivel básico. Parte de la idea de que aprender una lengua extranjera, en este caso el francés, es, en cierto modo, como representar una obra de teatro. Es preciso aprender un papel, pero no solo memorizarlo, sino también fundirse con él y hacer que forme parte de la vida del actor (estudiante). Para ello, se proponen textos auténticos de obras de teatro, o incluso poemas, aptos para la recitación, la interpretación y, en todo caso, para el aprendizaje. Todos ellos ilustran situaciones básicas de comunicación que, de forma amena, ayudarán a los alumnos a desenvolverse en francés.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9782849021330
Título:LE NOUVEAU PETIT ROBERT (2007)
Autor/es:Rey, Alain ;
Editorial:DICTIONNAIRES LE ROBERT

ISBN(13):9788436253009
Título:L ESSENTIEL. FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (1ª)
Autor/es:Ozaeta Gálvez, Mª Rosario ; Palafox Herón, Sylvie ; Dulin Bondue, Nicole ;
Editorial:U.N.E.D.

ISBN(13):9788483326756
Título:GRAND DICTIONNAIRE ESPAGNOL-FRANÇAIS/FRANÇAIS-ESPAGNOL (2006)
Autor/es:García Pelayo Y Gross, Fernando ;
Editorial:LAROUSSE

Dulin, N., Palafox, S., Ozaeta, M. R. (2006). ***L'Essentiel. Français Langue Étrangère***. (Se complementa con 1 CD: ***Mon bloc-notes de grammaire française***), Madrid, UNED.
L'Essentiel.Français Langue Étrangère es un manual que trata de solventar las dificultades que suscitan determinados aspectos contrastivos entre la lengua francesa y la española mediante una minuciosa exposición de los puntos esenciales, que se han ido mostrando conflictivos a lo largo de una larga experiencia docente. Sus contenidos se distribuyen en una serie de capítulos y se complementan con numerosos ejercicios, resueltos al final del manual con objeto de facilitar a los alumnos un aprendizaje eficaz. El objetivo final es la adquisición de un nivel básico de lengua francesa en sus vertientes gramatical y comunicativa.

Diccionarios:

Robert, P. (2007). ***Le Nouveau Petit Robert*** (renovado y ampliado bajo la dirección de Josette Rey-Debove y Alain Rey). Paris, Le Robert.

García-Pelayo y Gross, R., Testas, J., et autres (2006). ***Grand Dictionnaire Espagnol-Français/Français-Espagnol***. Paris, Larousse-Bordas

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

- Curso virtual

Esta asignatura dispone de un curso virtual con diferentes herramientas para la comunicación entre los alumnos y el profesor. A través de esta plataforma, el profesor hará llegar a los alumnos, de forma progresiva, todo tipo de información necesaria sobre la asignatura.

La comunicación entre los propios alumnos, a través de los foros de debate habilitados al respecto en el curso virtual, permite el aprendizaje en grupo y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los estudiantes.

-Material general de apoyo

Se recomienda la lectura de textos básicos en francés (nivel debutante o primer nivel), así como cualquier material en lengua francesa del que se pueda disponer (radio, TV, Internet, etc.) como apoyo al aprendizaje de la materia.

- Enlaces de interés

Se proporcionarán direcciones Web de interés en el curso virtual de la asignatura.

- Videoconferencia

No existe un esquema predeterminado de videoconferencias que, si fuese necesario, podrían llevarse a cabo a lo largo del curso académico.

ADENDA AL SISTEMA DE EVALUACIÓN CON MOTIVO DE LA PANDEMIA COVID 19

https://app.uned.es/evacaldos/asignatura/adendasig/64011047

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.